



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> CM Services, PCSP Resolute		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0209-161645/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> NRCAN E0209-161645		<b>Date</b> 2016-01-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-023-10665		
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-5-38256 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-02</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor (RPC), Ian		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 566-9487 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> NRCAN Polar Continental Shelf Program Facility Box 147 Resolute, NU X0A 0V0		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification à la demande de soumissions a été formulée pour répondre aux questions posées par les soumissionnaires potentiels et apporter les modifications identifiées dans le cadre de référence:

**Question :**

Réponse

**Q1. Sur la page couverture de la demande de propositions, le champ « Destination - des biens, services et construction » indique Calgary. Voilà qui porte à confusion puisque, d'après ce que nous comprenons, la « destination » est Resolute. Veuillez clarifier.**

R1. Les travaux de construction doivent avoir lieu à Resolute, au Nunavut.

**Q2. Dans le document services de gestion de la construction Cadre de Référence, section 1.2.1.1.8.1.2 à .5, page 7 de 46:**

**a. 1.2.1.1.8.1.2: Il est inhabituel qu'un gestionnaire des travaux de construction soit appelé à fournir des services consultatifs. Veuillez clarifier.**

R2. Supprimer "Fournir tous les services d'expert-conseil requis afin de confirmer et d'élaborer une conception appropriée qui tient compte du bâtiment existant et du site."

**Qi. Selon le document de Normes et Procédures Générales, section 1.1.1.17 Équipe de l'expert-conseil, page 6 de 81, TPSGC se contractera le l'expert-conseil.**

Ri. Oui, TPSGC a contracté WSP Canada Inc.

Avis sur Achatsetvents.gc.ca <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/avis-d-attribution/PW-PWU-023-10586-001>

**Supprimer les sections suivantes du Cadre de Référence:**

- 1.2.1.1.8.1.3
- 1.2.1.1.8.1.4
- 1.2.1.1.8.1.5

**Q3. Calendrier : Le formulaire de soumission indique que le projet doit prendre fin au plus tard le 31 mars 2017. Veuillez donner les renseignements suivants :**

**a. Dans la demande de propositions pour des services consultatifs, quelles sont les échéances relatives à la conception et à la présentation des documents d'appel d'offres?**

R3. Les échéances relatives à la conception varieront selon le dossier d'appel d'offres, qui est propre à chaque projet. Le gestionnaire de projet assurera la coordination à cet égard, conformément à la matrice des rôles et des responsabilités, Normes et procédures générales, Partie 5.

Toutes les autres modalités et conditions de l'Appel d'offres restent inchangées.